

# Službeni list

## Europske unije

# L 369



Hrvatsko izdanje

### Zakonodavstvo

Godište 64.

19. listopada 2021.

#### Sadržaj

#### II. *Nezakonodavni akti*

##### UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) 2021/1819 od 18. listopada 2021. o izmjeni Uredbe (EU) br. 224/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Srednjoafričkoj Republici ..... 1
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1820 od 18. listopada 2021. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2017/325 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera na temelju članka 11. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća ..... 3
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1821 od 18. listopada 2021. o prihvaćanju zahtjeva za tretman novog proizvođača izvoznika u pogledu konačnih antidampinških mjera uvedenih na uvoz keramičkih stolnih i kuhinjskih proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine i izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2019/1198 ..... 5

##### ODLUKE

- ★ Provedbena odluka Vijeća (EU) 2021/1822 od 15. listopada 2021. o imenovanju predsjednika Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) ..... 9
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1823 od 18. listopada 2021. o izmjeni Odluke 2013/798/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Srednjoafričke Republike ..... 11
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1824 od 18. listopada 2021. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1515 o osnivanju Europske akademije za sigurnost i obranu (EASO) ..... 13

# HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1825 od 18. listopada 2021. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/1693 o mjerama ograničavanja protiv ISIL-a (Daiš) i Al-Qaide te s njima povezanih osoba, skupina, poduzeća i subjekata .....	14
★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1826 od 18. listopada 2021. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2015/1763 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju .....	15
★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/1827 od 18. listopada 2021. o standardima za poštanske usluge i poboljšanju kvalitete usluga radi potpore Direktivi 97/67/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> .....	16

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## UREDBA VIJEĆA (EU) 2021/1819

od 18. listopada 2021.

**o izmjeni Uredbe (EU) br. 224/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Srednjoafričkoj Republici**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2013/798/ZVSP od 23. prosinca 2013. o mjerama ograničavanja protiv Srednjoafričke Republike <sup>(1)</sup>,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 10. ožujka 2014. donijelo Uredbu (EU) br. 224/2014 <sup>(2)</sup> radi provedbe određenih mjera predviđenih Odlukom Vijeća 2013/798/ZVSP.
- (2) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda (VSUN) donijelo je 29. srpnja 2021. Rezoluciju 2588 (2021). Tom se rezolucijom povećavaju izuzeća od embarga na oružje i proširuje područje primjene mjera ograničavanja.
- (3) Vijeće je 18. listopada 2021. donijelo Odluku (ZVSP) 2021/1823 <sup>(3)</sup> kojom je Odluka 2013/798/ZVSP izmijenjena u skladu s Rezolucijom VSUN-a 2588 (2021).
- (4) Neke od tih izmjena obuhvaćene su područjem primjene Ugovora i stoga je za njihovu provedbu, zajedno s tehničkim prilagodbama s obzirom na prethodne rezolucije VSUN-a, potrebno regulatorno djelovanje na razini Unije, posebno kako bi se osiguralo da ih gospodarski subjekti u svim državama članicama ujednačeno primjenjuju.
- (5) Uredbu (EU) br. 224/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

<sup>(1)</sup> SL L 352, 24.12.2013., str. 51.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EU) br. 224/2014 od 10. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Srednjoafričkoj Republici (SL L 70, 11.3.2014., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1823 od 18. listopada 2021. o izmjeni Odluke 2013/798/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Srednjoafričke Republike (vidjeti stranicu 11 ovoga Službenog lista).

DONIJELO JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Uredba (EU) br. 224/2014 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 3. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) koji su povezani s oružjem kalibra 14,5 mm ili manjim, streljivom i dijelovima posebno izrađenima za takvo oružje, nenaoružanim kopnenim vojnim vozilima i kopnenim vojnim vozilima opremljenima oružjem kalibra 14,5 mm ili manjim i njihovim rezervnim dijelovima, ručnim raketnim bacačima i streljivom posebno izrađenim za takvo oružje te minobacačima kalibra 60 mm i 82 mm i streljivom posebno izrađenim za takvo oružje, snagama sigurnosti Srednjoafričke Republike, uključujući državne civilne institucije za izvršavanje zakonodavstva, ako su takvo oružje, streljivo, dijelovi i vozila namijenjeni isključivo za pružanje potpore procesu SSR-a Srednjoafričke Republike ili za upotrebu u tom procesu, pod uvjetom da je Odbor za sankcije o pružanju takve pomoći ili usluga obaviješten barem 20 dana unaprijed;”;

2. u članku 5. stavku 3. dodaje se sljedeća točka:

„(k) sudjeluju u planiranju, usmjeravanju, sponzoriranju ili poduzimanju radnji u Srednjoafričkoj Republici kojima se krši međunarodno humanitarno pravo, uključujući napade na medicinsko osoblje ili humanitarno osoblje.”.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourggu 18. listopada 2021.

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

J. BORRELL FONTELLES

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/1820****od 18. listopada 2021.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2017/325 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera na temelju članka 11. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 11.,

budući da:

- (1) Uvoz u Uniju pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Narodne Republike Kine podliježe antidampinškim mjerama od 5,1 % do 9,8 % za proizvođače izvoznike iz NRK-a u uzorku. Za proizvođače izvoznike koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak, uvedena je stopa pristojbe od 5,3 %. Nadalje, Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 1105/2010 <sup>(2)</sup> uvedena je stopa pristojbe za cijelu zemlju od 9,8 % na uvoz pređe visoke čvrstoće od poliestera.
- (2) Nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera početne mjere produljene su za još pet godina Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/325 <sup>(3)</sup>.
- (3) U Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2019/1706 <sup>(4)</sup> zaključeno je da društvo Wuxi Solead Technology Development Co., Ltd. (Wuxi Solead) ispunjava kriterije da ga se smatra novim proizvođačem izvoznikom te je njegovo ime dodano na popis društava koja surađuju, a nisu uključena u uzorak.
- (4) Nakon promjene svojeg naziva <sup>(5)</sup> 16. siječnja 2020. navedeno je društvo 26. svibnja 2020. od Komisije zatražilo potvrdu da ta promjena naziva ne utječe na njegovo pravo na pojedinačnu stopu antidampinške pristojbe koja se primjenjivala na društvo pod njegovim prijašnjim nazivom.
- (5) Komisija je ispitala dostavljene informacije i zaključila da promjena naziva ne utječe na nalaze u Provedbenoj uredbi (EU) 2019/1706, a konkretno na stopu antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na društvo Wuxi Solead.
- (6) Komisija je 8. srpnja 2021. obavijestila zainteresirane strane o svojim nalazima i pozvala ih da u navedenom roku dostave primjedbe. Nisu primljene nikakve primjedbe.

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1105/2010 od 29. studenoga 2010. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Narodne Republike Kine i prekidu postupka u vezi s uvozom pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Republike Koreje i Tajvana (SL L 315, 1.12.2010., str. 1.).<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/325 od 24. veljače 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera na temelju članka 11. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 49, 25.2.2017., str. 6.).<sup>(4)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1706 od 10. listopada 2019. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2017/325 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz pređe visoke čvrstoće od poliestera podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera na temelju članka 11. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 260, 11.10.2019., str. 42.).<sup>(5)</sup> Uprava za nadzor tržišta u Yixingu – Obavijest o odobrenju registracije izmjene društva sa stranim kapitalom (02821322-6) Ispravak društva sa stranim kapitalom [2020] br. 01160001 Jedinstvena identifikacijska oznaka socijalnog kredita: 91320282330802782

- (7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

1. U Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2017/325 upućivanje na društvo:

„Wuxi Solead Technology Development Co., Ltd.	Yixing City”
---	--------------

treba tumačiti kao upućivanje na društvo:

„Jiangsu Solead New Material Group Co., Ltd.	Yixing City”
--	--------------

2. Dodatna oznaka TARIC A977 koja se primjenjuje na kineske proizvođače izvoznike koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak primjenjuje se od 16. siječnja 2020. na Jiangsu Solead New Material Group Co., Ltd, Yixing City. Sve konačne pristojbe plaćene na uvoz proizvoda koje je proizveo Jiangsu Solead New Material Group Co., Ltd., Yixing City, a koje premašuju antidampinšku pristojbu utvrđenu člankom 1. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/325 u pogledu društva Wuxi Solead Technology Development Co., Ltd., vraćaju se ili otpuštaju u skladu s primjenjivim carinskim zakonodavstvom.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. listopada 2021.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/1821****od 18. listopada 2021.****o prihvaćanju zahtjeva za tretman novog proizvođača izvoznika u pogledu konačnih antidampinških mjera uvedenih na uvoz keramičkih stolnih i kuhinjskih proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine i izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2019/1198**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije („osnovna uredba”) <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2019/1198 od 12. srpnja 2019. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz keramičkih stolnih i kuhinjskih proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 2.,

budući da:

**A. MJERE NA SNAZI**

- (1) Vijeće je 13. svibnja 2013. Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 412/2013 („izvorna uredba”) <sup>(3)</sup> uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz keramičkih stolnih i kuhinjskih proizvoda („predmetni proizvod”) podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK).
- (2) Komisija je 12. srpnja 2019., nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/1198 produljila mjere iz izvorne uredbe za dodatnih pet godina.
- (3) Komisija je 28. studenoga 2019., nakon ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera u skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/1036, Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/2131 <sup>(4)</sup> izmijenila Uredbu (EU) 2019/1198.
- (4) U početnom ispitnom postupku za ispitivanje proizvođača izvoznika iz NRK-a primijenjen je odabir uzorka u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.
- (5) Komisija je za proizvođače izvoznike iz NRK-a u uzorku uvela pojedinačne stope antidampinške pristojbe na uvoz predmetnog proizvoda u rasponu od 13,1 % do 23,4 % <sup>(5)</sup>. Za proizvođače izvoznike koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak, uvedena je stopa pristojbe od 17,9 %. Proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak navedeni su u Prilogu I. Uredbi (EU) 2019/1198, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2019/2131. Nadalje, na predmetni proizvod društava iz NRK-a koja se nisu javila ili nisu surađivala u ispitnom postupku uvedena je stopa pristojbe od 36,1 % na razini države.
- (6) U skladu s člankom 2. Uredbe (EU) 2019/1198 Komisija može izmijeniti Prilog I. toj uredbi tako da se novom proizvođaču izvozniku odobri stopa pristojbe koja se primjenjuje na društva koja surađuju, a nisu uključena u uzorak, odnosno ponderirana prosječna stopa pristojbe od 17,9 %, ako novi proizvođač izvoznik iz NRK-a dostavi dostatne dokaze Komisiji:
  - (a) da nije izvezio predmetni proizvod u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka na kojem se mjere temelje, odnosno od 1. siječnja 2011. do 31. prosinca 2011. („razdoblje početnog ispitnog postupka”);

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.<sup>(2)</sup> SL L 189, 15.7.2019., str. 8.<sup>(3)</sup> SL L 131, 15.5.2013., str. 1.<sup>(4)</sup> SL L 321, 12.12.2019., str. 139.<sup>(5)</sup> Nakon donošenja Uredbe (EU) 2019/2131 pojedinačne stope kreću se u rasponu od 13,1 % do 18,3 %.

- (b) da nije povezan ni s jednim izvoznikom ili proizvođačem iz NRK-a koji podliježe antidampinškim mjerama uvedenima Uredbom (EU) 2019/1198; i
- (c) da je doista izvezio predmetni proizvod u Uniju ili da je preuzeo neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine tog proizvoda u Uniju nakon završetka razdoblja početnog ispitnog postupka.

#### B. ZAHTJEV ZA TRETMAN NOVOG PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA

- (7) Društvo Liling Taichang Ceramics Co., Ltd. („Taichang” ili „podnositelj zahtjeva”) podnijelo je Komisiji zahtjev za odobrenje tretmana novog proizvođača izvoznika kako bi se na njega primjenjivala stopa pristojbe koja se primjenjuje na društva u NRK-u koja surađuju, a nisu uključena u uzorak, tj. 17,9 %. Podnositelj zahtjeva tvrdio je da ispunjava sva tri uvjeta iz članka 2. Uredbe (EU) 2019/1198.
- (8) Kako bi se utvrdilo ispunjava li podnositelj zahtjeva uvjete za odobrenje tretmana novog proizvođača izvoznika kako su utvrđeni u članku 2. Uredbe (EU) 2019/1198 („uvjeti za tretman novog proizvođača izvoznika”), Komisija je podnositelju zahtjeva prvo poslala upitnik u kojemu je zatražila dokaze o ispunjavanju tih uvjeta.
- (9) Nakon analize odgovora na upitnik Komisija je zatražila dodatne informacije i popratne dokaze, koje je podnositelj zahtjeva dostavio.
- (10) Komisija je nastojala provjeriti sve podatke koje je smatrala potrebnima kako bi utvrdila ispunjava li podnositelj zahtjeva uvjete za tretman novog proizvođača izvoznika. U tu je svrhu dokaze koje je podnositelj zahtjeva dostavio u odgovoru na upitnik Komisija analizirala provjerom različitih internetskih baza podataka, uključujući bazu podataka Qichacha<sup>(9)</sup>, te usporedbom podataka o društvu s javno dostupnim podacima na internetu. Komisija je istodobno obavijestila industriju Unije o podnositeljevom zahtjevu te ju je pozvala da po potrebi iznese primjedbe. Industrija Unije dostavila je primjedbe, koje su uzete u obzir.

#### C. ANALIZA ZAHTJEVA

- (11) U pogledu uvjeta iz članka 2. točke (a) Uredbe (EU) 2019/1198 da podnositelj zahtjeva nije izvezio predmetni proizvod u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka na kojem se temelje mjere, Komisija je tijekom ispitnog postupka utvrdila da podnositelj zahtjeva tada nije postojao kao društvo. Statut društva Taichang i njegova dozvola za rad datiraju iz ožujka 2016. Zbog toga podnositelj zahtjeva nije mogao izveziti predmetni proizvod u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka i stoga ispunjava taj uvjet.
- (12) U pogledu uvjeta iz članka 2. točke (b) Uredbe (EU) 2019/1198 da podnositelj zahtjeva nije povezan ni s jednim izvoznikom ili proizvođačem koji podliježe antidampinškim mjerama uvedenima Uredbom (EU) 2019/1198, Komisija je tijekom ispitnog postupka utvrdila da društvo Taichang nije povezano ni s jednim od kineskih proizvođača izvoznika koji podliježu antidampinškim mjerama. Prema bazi podataka Qichacha, glavni dioničar društva Taichang g. Zhou Jianxiang ne posjeduje ni ne drži dionice ni jednog društva koje se bavi proizvodnjom, preradom, prodajom ili kupnjom predmetnog proizvoda, osim društva Taichang. Preostale dionice društva u vlasništvu su povezanog društva Liling Taichang Carton Factory („Taichang Carton”), čiji je jedini dioničar također g. Zhou Jianxiang.

<sup>(9)</sup> Qichacha je privatna profitna baza podataka u kineskom vlasništvu koja potrošačima/profesionalnim korisnicima pruža poslovne podatke, informacije o kreditima i analitičke podatke o privatnim i javnim poduzećima u Kini.



- (13) Društvo Taichang Carton, koje je osnovano u siječnju 2014., tj. nakon razdoblja početnog ispitnog postupka, bavilo se do ožujka 2017. preradom predmetnog proizvoda za treća društva. U ožujku 2017. društvo Taichang Carton prenijelo je na podnositelja zahtjeva relevantna proizvodna postrojenja kao svoj udio u kapitalu u svojstvu dioničara. Nakon toga društvo Taichang Carton prestalo je s radom. Komisija nije utvrdila postojanje odnosa definiranog Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/2447 (<sup>7</sup>). Stoga podnositelj zahtjeva ispunjava taj uvjet.
- (14) U pogledu uvjeta iz članka 2. točke (c) Uredbe (EU) 2019/1198 da je podnositelj zahtjeva doista izvezio predmetni proizvod u Uniju ili da je preuzeo neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine tog proizvoda u Uniju nakon razdoblja početnog ispitnog postupka, Komisija je tijekom ispitnog postupka utvrdila da je podnositelj zahtjeva izvezio predmetni proizvod u Uniju 2019. i 2020., dakle nakon razdoblja početnog ispitnog postupka. Podnositelj zahtjeva dostavio je račune, teretnice i potvrde o plaćanju triju narudžbi za društvo u Francuskoj. Stoga podnositelj zahtjeva ispunjava taj uvjet.
- (15) U skladu s tim podnositelj zahtjeva ispunjava sva tri uvjeta za odobrenje tretmana novog proizvođača izvoznika, kako je utvrđeno u članku 2. Uredbe (EU) 2019/1198, te bi taj zahtjev stoga trebalo prihvatiti. Prema tome, na podnositelja zahtjeva trebala bi se primjenjivati antidampinška pristojba od 17,9 % za društva koja surađuju, a nisu uključena u uzorak početnog ispitnog postupka.

#### D. OBJAVA

- (16) Podnositelj zahtjeva i industrija Unije obaviješteni su o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se smatralo primjerenim društvu Liling Taichang Ceramics Co., Ltd. odobriti stopu antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na društva koja surađuju, a nisu uključena u uzorak početnog ispitnog postupka.
- (17) Strankama je bilo omogućeno iznošenje primjedbi. Nije zaprimljena nijedna primjedba.
- (18) Uredba je u skladu s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Sljedeće društvo dodaje se u Prilog I. Uredbi (EU) 2019/1198, u kojem se nalazi popis društava koja surađuju, a nisu uključena u uzorak:

Društvo	Dodatna oznaka TARIC
Liling Taichang Ceramics Co., Ltd.	C685

(<sup>7</sup>) Člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.) (Carinski zakonik EU-a), propisano je da se dvije osobe smatraju međusobno povezanim ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe koje su poslovno povezane na način da je jedna od njih jedini zastupnik, jedini distributer ili jedini koncesionar druge, bez obzira na to kako je odnos opisan, smatraju se međusobno povezanim samo ako su obuhvaćene kriterijima iz prethodne rečenice.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. listopada 2021.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

# ODLUKE

## PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (EU) 2021/1822

od 15. listopada 2021.

### **o imenovanju predsjednika Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), o izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i o stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 48. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 48. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1095/2010 koja je izmijenjena Uredbom (EU) 2019/2175 Europskog parlamenta i Vijeća od <sup>(2)</sup>, Vijeće nakon potvrde Europskog parlamenta donosi odluku o imenovanju predsjednika, na temelju užeg popisa kvalificiranih kandidata koji je sastavio Odbor nadzornih tijela ESMA-e.
- (2) Vijeće je 26. studenoga 2020. dobilo uži popis s trima kandidatima koje je Odbor nadzornih tijela ESMA-e odabrao za dužnost predsjednika ESMA-e.
- (3) Predsjedništvo je 11. prosinca 2020. u ime država članica obavilo razgovore s tim trima kandidatima.
- (4) Odbor stalnih predstavnika 22. rujna 2021. postigao je dogovor o jednom od kandidata koji su ušli u uži izbor za mjesto predsjednika ESMA-e: gđi Vereni ROSS.
- (5) Vijeće je 29. rujna 2021. poslalo pismo Europskom parlamentu u kojem je navelo da će, ako Europski parlament potvrdi gđu Verenu ROSS za dužnost predsjednice ESMA-e, Vijeće donijeti odluku o njezinu imenovanju predsjednicom ESMA-e.
- (6) Europski parlament potvrdio je 5. listopada 2021. gđu Verenu ROSS za dužnost predsjednice ESMA-e,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Gđa Verena ROSS imenuje se predsjednicom Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) na razdoblje od pet godina počevši od 1. studenoga 2021.

<sup>(1)</sup> SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2019/2175 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1093/2010 o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), Uredbe (EU) br. 1094/2010 o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), Uredbe (EU) br. 1095/2010 o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), Uredbe (EU) br. 600/2014 o tržištima financijskih instrumenata, Uredbe (EU) 2016/1011 o indeksima koji se upotrebljavaju kao referentne vrijednosti u financijskim instrumentima i financijskim ugovorima ili za mjerenje uspješnosti investicijskih fondova i Uredbe (EU) 2015/847 o informacijama koje su priložene prijenosu novčanih sredstava (SL L 334, 27.12.2019., str. 1.).

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg u 15. listopada 2021.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. CIGLER KRALJ

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/1823****od 18. listopada 2021.****o izmjeni Odluke 2013/798/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Srednjoafričke Republike**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 23. prosinca 2013. donijelo Odluku 2013/798/ZVSP <sup>(1)</sup> o mjerama ograničavanja protiv Srednjoafričke Republike.
- (2) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je 29. srpnja 2021. Rezoluciju 2588 (2021) kojom se povećavaju izuzeća od embarga na oružje i proširuje područje primjene mjera ograničavanja.
- (3) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije.
- (4) Odluku 2013/798/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odluka 2013/798/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 2. stavku 1. točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz oružja kalibra 14,5 mm ili manje te streljiva i dijelova posebno izrađenih za takvo oružje, te nenaoružanih kopnenih vojnih vozila i kopnenih vojnih vozila opremljenih oružjem kalibra 14,5 mm ili manje i njihovih rezervnih dijelova te ručnih raketnih bacača i streljiva posebno izrađenog za takvo oružje te minobacača kalibra 60 mm i 82 mm i streljiva posebno izrađenog za takvo oružje te pružanje s tim povezane pomoći snagama sigurnosti SAR-a, uključujući državne civilne institucije za izvršavanje zakonodavstva, ako su takvo oružje, streljivo, dijelovi i vozila namijenjeni isključivo za pružanje potpore procesu SSR-a SAR-a ili za upotrebu u tom procesu, u skladu s prethodnom obavijesti Odboru;”

2. u članku 2.a stavku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(k) koje sudjeluju u planiranju, usmjeravanju, sponzoriranju ili poduzimanju radnji u SAR-u kojima se krši međunarodno humanitarno pravo, uključujući napade na medicinsko osoblje ili humanitarno osoblje.”

3. u članku 2.b stavku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(k) koji sudjeluju u planiranju, usmjeravanju, sponzoriranju ili poduzimanju radnji u SAR-u kojima se krši međunarodno humanitarno pravo, uključujući napade na medicinsko osoblje ili humanitarno osoblje.”

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća 2013/798/ZVSP od 23. prosinca 2013. o mjerama ograničavanja protiv Srednjoafričke Republike (SL L 352, 24.12.2013., str. 51.).

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 18. listopada 2021.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. BORRELL FONTELLES

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/1824****od 18. listopada 2021.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1515 o osnivanju Europske akademije za sigurnost i obranu (EASO)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 42. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 19. listopada 2020. donijelo Odluku (ZVSP) 2020/1515 <sup>(1)</sup> o osnivanju Europske akademije za sigurnost i obranu (EASO).
- (2) Trebalo bi utvrditi novi financijski referentni iznos za razdoblje od 1. siječnja 2022. do 31. prosinca 2022.
- (3) Odluku (ZVSP) 2020/1515 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Članak 16. stavak 2. Odluke (ZVSP) 2020/1515 zamjenjuje se sljedećim:

„2. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda EASO-a tijekom razdoblja od 1. siječnja 2022. do 31. prosinca 2022. iznosi 1 975 752,04 EUR.

O financijskom referentnom iznosu namijenjenom pokrivanju rashoda EASO-a za daljnja razdoblja odlučuje Vijeće.”

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 18. listopada 2021.

*Za Vijeće**Predsjednik*

J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/1515 od 19. listopada 2020. o osnivanju Europske akademije za sigurnost i obranu te o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2016/2382 (SL L 348, 20.10.2020., str. 1.).

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/1825****od 18. listopada 2021.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/1693 o mjerama ograničavanja protiv ISIL-a (Daiš) i Al-Qaide te s njima povezanih osoba, skupina, poduzeća i subjekata**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 20. rujna 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/1693 <sup>(1)</sup>.
- (2) Mjere ograničavanja utvrđene u članku 2. stavku 2. i članku 3. stavcima 3. i 4. Odluke (ZVSP) 2016/1693 primjenjuju se do 31. listopada 2021. Na osnovi preispitivanja te odluke mjere ograničavanja trebalo bi produžiti do 31. listopada 2022.
- (3) Odluku (ZVSP) 2016/1693 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

U članku 6. Odluke (ZVSP) 2016/1693 stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Mjere iz članka 2. stavka 2. i članka 3. stavaka 3. i 4. primjenjuju se do 31. listopada 2022.”.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 18. listopada 2021.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/1693 od 20. rujna 2016. o mjerama ograničavanja protiv ISIL-a (Daiš) i Al-Qaide te s njima povezanih osoba, skupina, poduzeća i subjekata i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2002/402/ZVSP (SL L 255, 21.9.2016., str. 25.).



**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/1826****od 18. listopada 2021.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2015/1763 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 1. listopada 2015. donijelo Odluku (ZVSP) 2015/1763 <sup>(1)</sup> o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju.
- (2) Na temelju preispitivanja Odluke (ZVSP) 2015/1763 mjere ograničavanja trebalo bi produžiti do 31. listopada 2022.
- (3) Odluku (ZVSP) 2015/1763 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

U članku 6. Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/1763 drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ova Odluka primjenjuje se do 31. listopada 2022.”.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 18. listopada 2021.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1763 od 1. listopada 2015. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju (SL L 257, 2.10.2015., str. 37.).

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2021/1827****od 18. listopada 2021.****o standardima za poštanske usluge i poboljšanju kvalitete usluga radi potpore Direktivi 97/67/EZ  
Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 6.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 20. Direktive 97/67/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> države članice osiguravaju da se pružatelji osnovnih usluga pozivaju na norme objavljene u *Službenom listu Europske unije* ako je to potrebno u interesu korisnika, a posebno kada pružaju informacije iz članka 6. te direktive.
- (2) Komisija je izdala zahtjev za normizaciju M/428 u području poštanskih usluga 9. listopada 2008. U Provedbenoj odluci C(2016) 4876 <sup>(3)</sup> Komisija je uputila zahtjev Europskom odboru za normizaciju (CEN-u) za izradu i reviziju europskih normi ili europskih normizacijskih dokumenata radi potpore provedbi članka 20. Direktive 97/67/EZ i radi potpore mjeri 5 iz Komunikacije Komisije: Plan za ostvarenje jedinstvenog tržišta za dostavu paketa Izgradnja povjerenja u dostavne usluge i poticanje internetske prodaje <sup>(4)</sup>.
- (3) Na temelju zahtjeva utvrđenog u Provedbenoj odluci C(2016) 4876 CEN je revidirao normu EN 13850:2012 o mjeranju vremena provoza za sveobuhvatne usluge za pojedinačnu prioritetnu poštu i poštu prve klase i zamijenio ju normom EN 14012:2019; revidirao je normu EN 14615:2005 o načelima za rješavanje sporova i zamijenio ju normom EN 14012:2019; revidirao je normu EN 14615:2005 o digitalnim poštanskim markama radi njezine prilagodbe novim zahtjevima za zaštićeni ispis podataka i zamijenio ju normom EN 14615:2017; revidirao je norme EN 14142-1:2011 i CEN/TR 14142-2:2011 radi prilagodbe novoj međunarodnoj normi ISO 19160 – 4:2017 o adresi (sastavnice međunarodne poštanske adrese i jezik predloška) i zamijenio ih normom EN ISO 19160-4:2017.
- (4) Na temelju zahtjeva utvrđenog u ovlaštenju za normizaciju M/428 od 9. listopada 2008., CEN je revidirao normu EN 14508:2003+A1:2007 o vremenu provoza za neprioritetnu poštu i zamijenio ju normom EN 14508:2016; revidirao je normu EN 14534:2003+A1:2007 o vremenu provoza za masovnu poštu i zamijenio ju normom EN 14534:2016 kako je ispravljena normom EN 14534:2016/AC:2017 te ispravio normu EN 13724:2013 o otvorima privatnih poštanskih sandučića i utora za pisma objavom ispravka EN 13724:2013/AC:2016.

<sup>(1)</sup> SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

<sup>(2)</sup> Direktiva 97/67/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 1997. o zajedničkim pravilima za razvoj unutarnjeg tržišta poštanskih usluga u Zajednici i poboljšanje kvalitete usluga (SL L 15, 21.1.1998., str. 14.).

<sup>(3)</sup> Provedbena odluka Komisije C(2016) 4876 od 1. kolovoza 2016. o zahtjevu za normizaciju Europskom odboru za normizaciju u pogledu poštanskih usluga i poboljšanja kvalitete usluge radi potpore Direktivi br. 97/67/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 1997.

<sup>(4)</sup> COM (2013) 886 final od 16. prosinca 2013.

- (5) Upućivanja na norme EN 13850:2012, EN 14012:2008, EN 14142:2011, EN 14508:2003+A1:2007, EN 14534:2003+A1:2007, EN 14615:2005 i EN 13724:2013 objavljena u Komunikaciji Komisije 2015/C 159/01 <sup>(?)</sup>.
- (6) Komisija je zajedno s CEN-om ocijenila jesu li norme EN 13850:2020, EN 14012:2019, EN 14615:2017 i EN ISO 19160-4:2017 u skladu sa zahtjevom iz Provedbene odluke C(2016) 4876.
- (7) Komisija je zajedno s CEN-om ocijenila jesu li norme EN 14508:2016 i EN 14534:2016, ispravljene normom EN 14534:2016/AC:2017, u skladu sa zahtjevom za normizaciju M/428 od 9. listopada 2008.
- (8) Norme EN 13850:2020, EN 14012:2019, EN 14615:2017, EN ISO 19160-4:2017, EN 14508:2016 i EN 14534:2016, ispravljene normom EN 14534:2016/AC:2017 udovoljavaju zahtjevu za trajno usklađivanje tehničkih normi kao što je navedeno u Direktivi 97/67/EZ. Stoga je primjereno u *Službenom listu Europske unije* objaviti upućivanja na te norme i ispravak EN 13724:2013/AC:2016 u EN 13724:2013.
- (9) Norme EN 13850:2020, EN 14012:2019, EN 14615:2017, EN ISO 19160-4:2017, EN 14508:2016 i EN 14534:2016, kako je ispravljena normom EN 14534:2016/AC:2017 zamjenjuju norme EN 13850:2012, EN 14012:2008, EN 14615:2005, EN 14142-1:2011, EN 14508:2003+A1:2007 i EN 14534:2003+A1:2007. Stoga je potrebno povući upućivanja na norme EN 13850:2012, EN 14012:2008, EN 14615:2005, EN 14142-1:2011, EN 14508:2003+A1:2007 i EN 14534:2003+A1:2007 iz *Službenog lista Europske unije*.
- (10) U svrhu jasnoće i pravne sigurnosti potpuni popis upućivanja na tehničke norme sastavljen radi potpore Direktivi 97/67/EZ trebalo bi objaviti u jednom aktu. Stoga bi u ovu Odluku trebala biti uključena i ostala upućivanja na tehničke norme objavljena u komunikaciji 2015/C 159/01. Stoga je primjereno tu Komunikaciju staviti izvan snage,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Upućivanja na usklađene norme za *in vitro* dijagnostičke medicinske proizvode koje su izrađene za potrebe Direktive 97/67/EZ i navedene u Prilogu I. ovoj Odluci objavljuju se u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 2.*

Komunikacija 2015/C 159/01 stavlja se izvan snage.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. listopada 2021.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(?)</sup> Komunikacija Komisije u okviru provedbe Direktive 97/67/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 1997. o zajedničkim pravilima za razvoj unutarnjeg tržišta poštanskih usluga u Zajednici i poboljšanje kvalitete usluga (Objava naslova tehničkih standarda i upućivanja na njih u smislu članka 20. Direktive) (SL C 159, 13.5.2015., str. 1.).

## PRILOG

Broj	Upućivanje na normu
1.	EN 13619:2002 Poštanske usluge – Obrada pismovnih pošiljaka – Optička svojstva za obradu pisama
2.	EN 13724:2013 Poštanske usluge – Otvori privatnih poštanskih sandučića i utora za pisma – Zahtjevi i metode ispitivanja EN 13724:2013/AC:2016
3.	EN 13850:2020 Poštanske usluge – Kvaliteta usluga – Mjerenje vremena provoza sveobuhvatnih usluga za pojedinačnu prioritetnu poštu i poštu prve klase
4.	EN 14012:2019 Poštanske usluge – Kvaliteta usluge – Načela rješavanja pritužbi
5.	EN 14508:2016 Poštanske usluge – Kvaliteta usluga – Mjerenje vremena provoza sveobuhvatnih usluga za pojedinačnu neprioritetnu poštu i poštu druge klase
6.	EN 14534:2016 Poštanske usluge – Kvaliteta usluga – Mjerenje vremena provoza sveobuhvatnih usluga za masovnu poštu EN 14534:2016/AC:2017
7.	EN 14615:2017 Poštanske usluge – Digitalne poštanske marke – Primjena, sigurnost i dizajn
8.	EN ISO 19160-4:2017 Adrese – Dio 4.: Sastavnice međunarodne poštanske adrese i jezik predloška (ISO 19160-4:2017)



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Europske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

HR